



GIUNTA REGIONALE

DPC032/146

del 22.05.2023

DIPARTIMENTO: TERRITORIO – AMBIENTE (DPC)

SERVIZIO PIANIFICAZIONE TERRITORIALE E PAESAGGIO (DPC032)

UFFICIO: DEMANIO MARITTIMO

OGGETTO: Progetto "FIRESPELL – Fostering Improve Reaction of crossborder Emergency Services and Prevention Increasing safety Level" (codice 10255377) – Programma INTERREG V A Italia-Croazia 2014-2020 -- per affidamento servizio di interpretariato e traduzione (Italiano-inglese) per i giorni 24/05/2023-25/05/2023 CUP B39D19000150007 corso di formazione con produzione di materiale informativo e divulgativo (CIG Z6A3AB4EOF) - accertamento e impegno di spesa

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO

RICHIAMATI

- il Regolamento (UE) n. 1299/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni specifiche per il sostegno del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale all'obiettivo di Cooperazione Territoriale Europea;
- le Decisioni C (2015) 9342 del 15 dicembre 2015, C (2017) 3705, C (2018) 1610 e C (2019) 277 con le quali è stato adottato dalla Commissione Europea il Programma di Cooperazione Transfrontaliera Interreg V-A Italia-Croazia 2014-2020, il cui obiettivo generale è perseguito attraverso il sostegno finanziario a progetti di cooperazione transfrontaliera che contribuiscono ai suoi obiettivi specifici mediante la pubblicazione di bandi (*call for proposals*);

PREMESSO CHE

- in data 25/11/2019, l'Istituzione Pubblica RERA Sd per il Coordinamento e Sviluppo della Contea Spalato-Dalmazia (Croazia) ha presentato, in qualità di lead applicant e per conto del partenariato composto da 8 partner italiani (incluso un partner associato) e 6 partner croati, la proposta

progettuale Fostering Improved Reaction of crossborder Emergency Services and Prevention Increasing safety Level, acronimo FIRESPELL, come da Application Form, a valere sul secondo bando per Progetti Strategici del programma Interreg V-A Italia-Croazia CBC 2014-2020 lanciato in data 01/15/2019 e concluso in data 26/11/2019, sull'Asse prioritario 2 – Sicurezza e Resilienza, OS 2.2 (aumentare la sicurezza dell'Area di Programma da calamità naturali e artificiali), Tema Strategico 2.2.2 “Sversamenti di petrolio e altri rischi marini, incendi e terremoti”;

- l'obiettivo generale del progetto è quello di migliorare ed incrementare le capacità organizzative delle istituzioni deputate alla gestione delle emergenze che operano nei versanti transfrontalieri nelle aree del bacino adriatico soggette a catastrofi naturali e artificiali;
- in data 08/6/2020, giusta nota n.224783, la Regione Veneto, in qualità di *Managing Authority* del programma di Cooperazione Transfrontaliera Italia-Croazia 2014-2020, ha comunicato formalmente a RERA Sd (lead applicant), l'ammissibilità a finanziamento “under conditions” del progetto FIRESPELL, Application ID 10255377;
- la Regione Abruzzo è partner del progetto (PP1), con un budget assegnato di € 603.438,00 (quota UE-FESR (85%) € 512.922,30, quota nazionale (15%) € 90.515,70) su un budget totale di progetto pari ad € 16.492.799,60;
- il Servizio Pianificazione Territoriale e Paesaggio afferente al Dipartimento Territorio - Ambiente della Regione Abruzzo, già impegnato nelle attività di partenariato di progetti comunitari nell'ambito delle Programmazioni 2014-2020 e dei regolamenti comunitari vigenti, è stato individuato quale centro di responsabilità per le attività di carattere amministrativo e finanziario di competenza della Regione Abruzzo;
- con determina dirigenziale n. DPC032/61 del 13.07.2022 è stato costituito il nuovo gruppo di lavoro relativo al progetto di che trattasi;
- con determina dirigenziale n. DPC032/62 del 13.07.2022 è stato nominato il responsabile Unico del Procedimento nella persona dell'arch. Laura Antosa, responsabile dell'Ufficio demanio marittimo (DPC032003);

PRESO ATTO CHE

- il WP5 di progetto prevede, oltre ad una esibizione di mezzi e attrezzature in dotazione agli operatori specializzati in gestione delle emergenze, anche attività di formazione ed informazione ai cittadini e ai studenti in merito alle procedure di gestione dei rischi;
- al tal fine, questo servizio ha programmato l'organizzazione di due *info day* che si terranno nella città di Pescara nei giorni 24 e 25 maggio 2023, dedicati agli studenti delle scuole secondarie di secondo grado;
- per la compiuta realizzazione delle suddette attività occorre procedere alla acquisizione del servizio di interpretariato e traduzione in particolare si chiede; Servizio di interpretariato con fornitura di attrezzatura, se necessario, per il giorno 25 maggio della durata di due ore (15,00-17,00 circa) e Servizio di traduzione di una pubblicazione di circa 240 pagine contenete gli esiti del progetto realizzato. La traduzione dovrà essere effettuata entro e non oltre il 15 giugno 2023.

DATO ATTO CHE

-con nota prot.. RA204785/23 del 11.05.2023 è stata richiesta la presentazione di offerte ai seguenti operatori economici:

- 1) Tyche srl (Athena Docet) P.I. 01686560689
- 2) Aura Formazione P.I. 02330490687
- 3) Agenzia Amama P.I 02203830688

- 4) -in relazione a tale richiesta sono pervenute 2 offerte da parte della ditta Aura Formazione P.I. 02330490687 acquisita con prot.n.° 0214292/23 del 18/05/2023 e da parte di Tyche srl(Athena Docet) P:I: 01686560689 acquisita con prot.n.° 0215735/23 del 19/05/2023;

Il verbale di verifica delle offerte pervenute prot.3872/23 del 22.05.2023 redatto dal RUP ed allegato al presente atto;

VISTO

- L'offerta presentata dall'operatore economico Tyche srl(Athena Docet) risulta essere più congrua e adeguata rispetto a quella formulata dall'operatore economico Aura Formazione srl;
- è stata accertata la regolarità contributiva degli operatori economici di cui sopra come da documenti prot. INAIL_36716337 allegato;
- l'importo dei contratti da affidare è inferiore alla soglia di cui all'art. 1 comma 2 lett. a) del D.L. 76/2020, convertito con modificazione nella L.

120/2020 e che, pertanto, è possibile procedere ai sensi del predetto articolo;

- la spesa trova copertura nel capitolo di bilancio 281450.4 assegnato al progetto FIRESPIL, giusta DGR n. 121 del 06.03.2023;

VISTA

- la L.R. n. 77 del 14.09.1999 concernente “Norme in materia di organizzazione e rapporti di lavoro della Regione Abruzzo” ed in particolare l’art. 5, comma 2, lettera a) che prevede l’adozione da parte dei Dirigenti dei Servizi degli atti e dei provvedimenti amministrativi compresi quelli che impegnano l’amministrazione verso l’esterno;

- il d.lgs. 50/2016 vigente;

- la Legge 27 dicembre 2006 n. 296 ed in particolare l’art.1 comma 450, così come modificato, dall’art. 1 comma 130 della Legge 30 dicembre 2018 n. 145, che prevede l’obbligo di ricorso al MEPA per gli acquisti di beni e servizi di importo di importo pari o superiore a 5.000 e al di sotto della soglia di rilievo comunitario;

- la Circolare del Dipartimento Risorse DPB della Regione Abruzzo prot. n°343879/DPB del 24/08/2021 avente ad oggetto “*Procedura di gestione della spesa conformemente al D. Lgs. 118/2011 s.m.i. ed ai relativi allegati. Nota Circolare.*”

DETERMINA

per le motivazioni in premessa che qui si intendono integralmente riportate:

- 1) di affidare alla ditta Tyche srl (Athena Docet) P.I. 01686560689 il servizio di interpretariato e traduzione nei giorni 24 e 25 maggio 2023 (CIG **Z6A3AB4EOF**) alle condizioni riportate nella lettera di invito prot. . RA204785/23 del 11.05.2023 per un importo contrattuale di € 4.950,00 + IVA come da offerta pervenuta ed acquisita agli atti dell’Ente al prot. 0207140/23 del 15/05/2023;
- 2) **di dare atto** che i contratti sono sottoscritti ai sensi dell’art 32 comma 14 del d.lgs. 50/2016 vigente mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio consistente in un apposito scambio di lettere tramite posta elettronica certificata.;
- 3) **di accertare** la somma complessiva di € 6.039,00 sul capitolo di bilancio 22810.1;
- 4) **di impegnare** la spesa complessiva di € 6.039,00 sul capitolo di bilancio 281450.1
- 5) **di dare atto** che la spesa è immediatamente esigibile;
- 6) **di dichiarare** l’urgenza del presente provvedimento tenuto conto delle tempistiche indicate dall’UE;

7) **di trasmettere** il presente atto:

- al Servizio Entrate (DPB006) e al Servizio Bilancio e ragioneria (DPB014) per gli adempimenti di competenza;
- al Direttore del Dipartimento Territorio e Ambiente al fine dell'inserimento dello stesso nel registro generale delle determinazioni dirigenziali;

8) **di pubblicare** il presente atto in conformità alle disposizioni in tema di trasparenza previsti dal D. Lgs. 33/2013 e dal vigente Piano della Prevenzione della Corruzione della Trasparenza.

L'estensore
Dott. Silvestro Silvio
Armellani
f.to elettronicamente

Il Responsabile Del procedimento
Arch. Laura Antosa
f.to elettronicamente

Il Dirigente del Servizio
Dott. Luca Valente
f.to digitalmente